

# The UK Linguistics Olympiad 2017



## Round 2 Problem 3. Take-away Vietnamese

Menus often use non-English names for dishes that originate from other countries, along with descriptions in English. For example, a Vietnamese take-away menu might list Gỏi Cuốn: Salad rolls.

On the next page are the names and descriptions of twenty dishes from a Vietnamese take-away menu in arbitrary order. Also note that two of the dishes below come from a section with the following description:

Our Famous Vietnamese Noodle Soup. Choice of rice noodle “Phở” or yellow noodle “Mì” and your selected finest meat in an aromatic beef broth with scallions, onion, and cilantro. Soups are served with a plate of bean sprouts, fresh basil, sliced lime, jalapeno.

**Q.3.** Using the table in your answer sheet, identify the correct correspondences between the names 1-20 and the descriptions A-T.

# The UK Linguistics Olympiad 2017



1.	Soup Hoàn Thánh	11.	Bún Bò Huế
2.	Chim Cút Rôti	12.	Thịt Lụi
3.	Bánh Oai Vạc Chiên Hoặc Hấp (6 pcs.)	13.	Bún Thịt Nướng
4.	Bánh Bột Chiên Hành (8 pcs.)	14.	Bún Chả Giò
5.	Bún Xào Đò Biển	15.	Chả Giò (2 pcs.)
6.	Bánh Xèo	16.	Bún Thịt Nướng Chả Giò
7.	Gỏi Tôm Hoặc Gỏi Gà	17.	Bún Tôm
8.	Gỏi Ngo Sen	18.	Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
9.	Phở Hoặc Mì Gà	19.	Cá Salmon Hoặc Cá Bông Lau Hấp
10.	Bò Xào Cà Ry	20.	Mì Xào

<b>A</b>	Lotus Stem Salad.
<b>B</b>	Vietnamese Crepe. A traditional mixture of shrimp and pork, bean sprouts and a delicate sauce folded into a rice powder pancake.
<b>C</b>	Noodle Soup with shredded chicken.
<b>D</b>	Wonton Soup. Shrimp, pork dumplings, lettuce, onion and scallions in chicken broth.
<b>E</b>	Beef stew “Huế Style”. Spicy lemon grass beef noodle soup and shrimp.
<b>F</b>	Scallions Pancake. Fried sweet flour with scallions.
<b>G</b>	Vermicelli <sup>1</sup> with seafood sautéed with lemon grass sauce.
<b>H</b>	Vermicelli with crispy spring rolls.
<b>I</b>	Roasted Quail.
<b>J</b>	Filet of salmon or catfish steamed with ginger, scallions, and Chef’s special sauce.
<b>K</b>	Vermicelli with choice of grilled meat.
<b>L</b>	Beef sautéed in curry sauce.
<b>M</b>	Vermicelli with a choice of grilled meat with crispy spring rolls.
<b>N</b>	Vermicelli with shrimp, choice of grilled meat, and crispy spring rolls.
<b>O</b>	Saigon Ravioli Fried or Steamed. Homemade dumplings filled with a mixture of chicken, pork, and vegetable. Served with ginger dipping sauce.
<b>P</b>	Teriyaki with choice of meat.
<b>Q</b>	Vietnamese salad. Choice of poached shrimp, chicken, or combination, with shredded carrots, cabbage, fresh mints, roasted peanuts, onions and homemade dressing.
<b>R</b>	Crispy Spring Rolls. A savory mixture of ground pork, taro, carrots, onion, rice vermicelli, and mushroom wrapped in spring roll and fried golden brown.
<b>S</b>	Vermicelli with grilled shrimp.
<b>T</b>	Sautéed crispy yellow noodle.

<sup>1</sup> Vermicelli are long, slender noodles.



# The UK Linguistics Olympiad 2017



Solution and marking.

Scoring: 1 point for each correct cell (max 20)

name	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
description	D	I	O	F	G	B	Q	A	C	L
name	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
description	E	P	K	H	R	M	S	N	J	T